



№554

**ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР**  
Руководство по эксплуатации



**CARRERA**

DESIGNED IN GERMANY

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)



**Спасибо!**

Мы благодарим вас за использование продукции CARRERA и за возможность убедиться, что наш блендер - это правильный выбор.

**Единый подход**

В основе всех устройств CARRERA лежит единая концепция. Мы не делаем различий между полами - никакого розового цвета для женщин или синего для мужчин. С каких пор качество и производительность связаны с полом?

Мы стремимся создавать удобные, красивые и эффективные устройства, в которых высокие технологии сочетаются с удобством для пользователей. Вы будете наслаждаться ими с момента первого включения и в течение многих лет.

Высокая производительность обусловлена не только мощным двигателем, но и эффективным взаимодействием всех компонентов устройства.

Мы называем это «прорывом в стиле CARRERA».

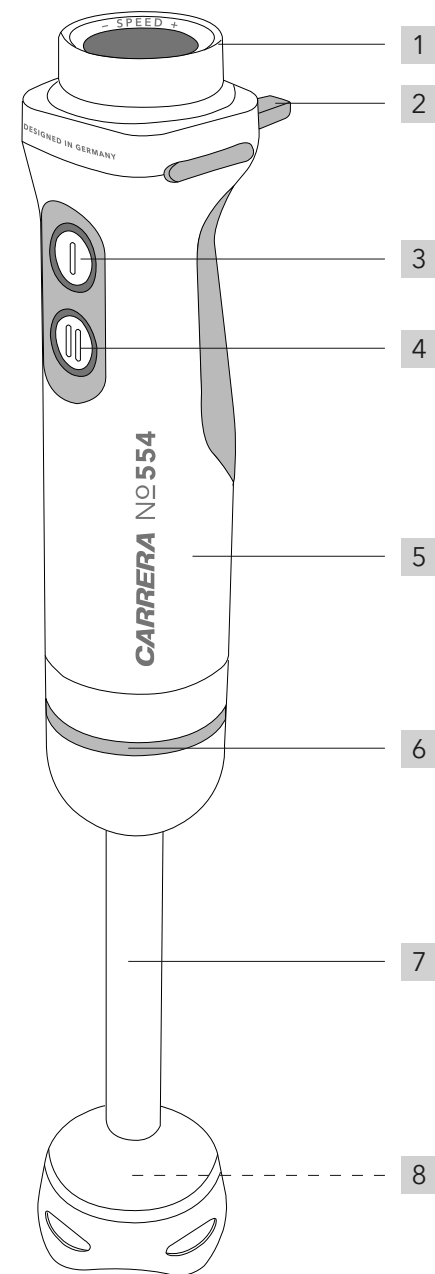
И хотя, казалось бы, в этом нет ничего кардинально нового, мы стремимся доводить до совершенства действительно необходимые вещи и освобождаться от всего, что не является важным.

Это наш стиль работы. Этот принцип лежит в основе всех устройств CARRERA.

**CARRERA**

DESIGNED IN GERMANY

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)



## 01. УСТРОЙСТВО

- 1 Регулятор скорости с дисплеем (1-6) и функцией таймера
- 2 Шнур питания с вилкой
- 3 Кнопка для переключения скорости с регулятором скорости 1
- 4 Турбо режим (6 скорость)
- 5 Двигатель
- 6 Байонетное соединение с защелкой
- 7 Ножка блендера
- 8 Основание блендера с ножом

## 02. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Осторожно удалите прибор и аксессуары из упаковки.
- Проверьте комплектацию на полноту и отсутствие возможных транспортных повреждений.
- Сохраните оригинальную упаковку. Прибор может храниться в ней, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.

Убедитесь, что в комплект поставки включены следующие части:

- 1 ручной блендер
- 1 инструкция по эксплуатации

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

01. Устройство	5
02. Комплектация	5
03. Техника безопасности	8
04. Примечания	11
05. Работа с блендером	12
06. Очистка и обслуживание	14
07. Устранение неисправностей	15
08. Технические характеристики	16
09. Хранение, транспортировка и утилизация	16
10. Гарантия	17
11. Информация о сертификации	18

## 03. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### Надлежащее использование

Ручной блендер предназначен исключительно для измельчения и/или смешивания пищевых продуктов.

Прибор может использоваться в домашних и аналогичных условиях, а также в схожих по назначению местах, таких как:

- кухонные помещения для персонала в магазинах и здания, используемые в похожих рабочих условиях;
- фермерские дома;
- гостиницы, мотели и другие подобные типы жилых помещений;
- учреждения, предоставляющее ночлег и питание.

### Ненадлежащее использование

Не используйте прибор для обработки каких-либо предметов или веществ, отличных от пищевых продуктов.

### Указания по безопасному использованию

- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и знаний, если они получили указания или находятся под непрерывным надзором взрослых лиц, предупреждены о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Детям запрещается использовать этот прибор. Храните прибор и его шнур питания в недоступном для детей месте.
- Если шнур питания блендера был поврежден, то его необходимо заменить у изготовителя, в отделе обслуживания клиентов, или обратившись к специалисту с аналогичным уровнем знаний, чтобы избежать возникновения каких-либо опасностей.
- При осуществлении каждой процедуры следует охлаждать прибор до комнатной температуры.
- Соблюдайте указания по очистке (см. главу «Очистка и обслуживание» на стр. 14).

- Обратите внимание, что лезвия ножей из нержавеющей стали очень остры. Обращайтесь с ними с осторожностью, чтобы избежать риска получения травмы.
- Перед сборкой, разборкой или чисткой обязательно отключите прибор от электросети.
- Выключите прибор и отключите его от розетки перед заменой принадлежностей или установкой дополнительных аксессуаров, которые используются при работе.
- Будьте осторожны при переливе горячей жидкости в кухонный комбайн или блендер, так как капли могут быть частично выброшены из емкости из-за выпаривания.



### **ОПАСНО! Дети**

Упаковочные материалы не являются детскими игрушками. Детям запрещено играть с пластиковыми пакетами. Существует риск удушья.

---



### **ВНИМАНИЕ: домашние животные**

Электрические приборы представляют опасность для домашних животных. Кроме того, животные могут также нанести прибору повреждения. По этой причине держите электроприборы вне досягаемости животных.



### **ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током из-за высокой влажности**



Защищайте прибор от влаги, а также от капель или разбрызгивания воды. Опасность поражения электрическим током.

- Запрещается погружать моторный блок в воду или другие жидкости. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Если жидкость попадет в блок мотора – немедленно вытащите вилку шнура питания из розетки. Перед повторным использованием прибора проверьте его состояние.



## **ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током**



Запрещается использовать прибор, если он сам или его шнур питания имеют видимые повреждения, а также если прибор падал на пол или другие поверхности.

- Расположите шнур питания таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться об него.
- Подключайте шнур питания только к правильно установленной, легкодоступной настенной розетке с заземляющим контактом и напряжением, соответствующим значениям, приведенным на заводской табличке. Настенная розетка должна оставаться легкодоступной после того, как прибор был подключен.
- Убедитесь, что шнур питания не может быть поврежден острыми краями или горячими элементами. Запрещается оборачивать шнур питания вокруг прибора (Внимание! Опасность повреждения кабеля!).
- Даже после того, как прибор был выключен кнопкой, он не полностью отключается от сети. Чтобы полностью отключить его, вытяните шнур питания из розетки.
- Убедитесь, что шнур питания не застрял и не придавлен объектами, находящимися рядом.
- Чтобы избежать возможных рисков, не вносите какие-либо модификации в прибор. Ремонт должен проводиться в специализированной мастерской или осуществляться сервисным центром.
- При извлечении шнура питания из настенной розетки всегда беритесь за вилку и никогда не тяните сам шнур питания.
- Отключайте шнур от розетки:
  - ... после каждого использования,
  - ... при проблемах с прибором,
  - ... если вы не используете прибор,
  - ... перед очисткой прибора,
  - ... во время грозы.



## **ОПАСНО! Риск ошпаривания**

При смешивании горячих жидкостей следует соблюдать осторожность, так как они могут разбрызгиваться и становиться причиной травм, возникающих в результате ошпаривания.

- Запрещается работать с горячим маслом или жиром.
- Запрещается использовать блендер для обработки очень горячей пищи. Перед обработкой дайте горячим пищевым продуктам остыть до температуры 80°C и менее.
- Если вы хотите перемешать блюдо, то сначала удалите его с плиты.



### **ОПАСНО!**

#### **Опасность травмы, нанесенной острыми ножами**

- Не прикасайтесь к ножам в основании блендера.
- Отключите прибор от розетки, прежде чем прикасаться к ножам.
- Запрещается производить очистку ножей голыми руками. Используйте кисточку для данной процедуры.



### **ВНИМАНИЕ! Материальный ущерб**

Используйте прибор только с оригинальными аксессуарами.

- Подключайте вал блендера к блоку мотора только в том случае, если шнур питания отсоединен от розетки.
- Никогда не оставляйте прибор включенным дольше, чем это необходимо для обработки продуктов.
- Не используйте прибор на холостом ходу мотора.
- Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

## **04. ПРИМЕЧАНИЯ**

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и убедитесь, что соблюдаете указания по технике безопасности!
- Прибор должен использоваться только в соответствии с инструкцией. Производитель или авторизованный дилер не несет ответственности за ущерб, возникший в результате любого использования прибора не по его назначению.
- Сохраните инструкцию в справочных целях.
- Если вы передаете прибор другому лицу, то необходимо также передать эту инструкцию.

### **Предупреждения, указанные в инструкции**

В данной инструкции по эксплуатации будут использоваться следующие предупреждения:



**ОПАСНО!** Высокий риск: несоблюдение этого предупреждения может привести к травме или потере конечностей.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Умеренный риск: несоблюдение этого предупреждения может привести к травме или серьезному материальному ущербу.









**ВНИМАНИЕ:** Низкий риск: несоблюдение этого предупреждения может привести к незначительной травме или материальному ущербу.

**ЗАМЕТКА:** обстоятельства и особенности, которые должны соблюдаться при обращении с прибором.

## 05. РАБОТА С БЛЕНДЕРОМ

Ручной блендер подходит для приготовления различных видов соусов, супов, майонеза и детского питания, а также для смешивания молочных коктейлей. Вы также можете приготовить другие подходящие пищевые продукты, не перечисленные в данной инструкции.


1. Подсоедините вал блендера к блоку мотора. Вал блендера должен быть установлен на блоке мотора таким образом, чтобы символ со стрелкой  и символ открытого замка  находились друг над другом. Поверните вал блендера с символом закрытого замка  так, чтобы он остановился ниже символа со стрелкой . Символ стрелки на блоке двигателя и символ заблокированного замка, нанесенные на валу блендера, должны находиться друг над другом.  Проверьте расположение перед подключением к розетке. 
2. Заполните высокий контейнер пищевыми продуктами.



### ВНИМАНИЕ!

Ручной блендер не подходит для измельчения твердых и сухих продуктов. **Его можно использовать только с жидкостями!**

---

3. Подключите шнур питания к розетке. На дисплее отображается настройка скорости «1», выбранная по умолчанию.
  4. Используйте регулятор скорости , чтобы выбрать нужную настройку скорости (1 – 6); ее номер будет отображаться на дисплее.
- 

### ЗАМЕТКА:

Большой объем жидкости приводит к снижению скорости работы; повышение плотности приводит к ускорению процедур смешивания.



---

5. Надежно удерживайте блендер и контейнер с пищевыми продуктами, которые нужно перемешать.
  6. Погрузите блендер в смешиваемые пищевые продукты.
- 

### ЗАМЕТКА:

Чтобы избежать разбрасывания и разбрызгивания, включите блендер только после того, как он был погружен в пищевые продукты. При включении блендера держите его под небольшим углом, чтобы он не мог зацепиться за нижнюю часть контейнера.

---

7. Нажмите на кнопку , если вы хотите смешать продукты с ранее выбранной настройкой скорости. Нажмите на кнопку , если вы хотите смешать продукты на максимальной скорости (настройка с ускорением). Отпустите кнопку, если вы хотите завершить процесс смешивания.



## ЗАМЕТКИ:

При активации таймера соответствующее время смешивания будет отображаться на дисплее (см. главу «**Функция таймера**»). Запрещается превышать время смешивания, указанное в таблицах и схемах.

Никогда не оставляйте прибор включенным дольше, чем это необходимо для приготовления продуктов.

Во избежание перегрева не используйте прибор при постоянной нагрузке в течение длительного периода времени.

Пищевые продукты следует обрабатывать в небольших объемах и с повторным смешиванием, производимым один раз в несколько секунд.

Извлеките блендер из пищевых продуктов после его выключения.

8. Вытяните вилку шнура питания из розетки и снимите вал блендера с блока мотора, чтобы очистить его.

## Ручной блендер – время смешивания и приготовления

Пищевой продукт	Максимальный объем	Максимальное время смешивания	Приготовление	Скорость
Морковь	266 г	60 сек	1,5 см	II
Вода	400 г			

## Функция таймера

Ручной блендер оснащен функцией таймера для контроля времени смешивания.

**Активация таймера:** поверните регулятор скорости по часовой стрелке в направлении «+», удерживая его в течение 2–3 секунд. При повороте регулятора скорость, указанная на дисплее, увеличивается на одну отметку; выбранная настройка скорости будет активирована после отпускания регулятора.

**Отключение таймера:** поверните регулятор скорости по часовой стрелке в направлении «+», удерживая его в течение 2–3 секунд. При повороте регулятора скорость, отображаемая на дисплее, увеличивается на одну отметку; ранее выбранная настройка скорости будет активирована после отпускания регулятора.

**Автоматический сброс таймера:** если на дисплее отображаются цифры «9:59» (9 минут и 59 секунд), то таймер автоматически будет сброшен на «0:00» через одну секунду.

**Ручной сброс таймера:** поверните регулятор скорости против часовой стрелки в направлении «←», удерживая его в течение 2–3 секунд. Таймер будет сброшен, а цифры «0:00» – отображаться на дисплее. При повороте регулятора скорость, указанная на дисплее, будет уменьшаться на одну отметку; ранее выбранная настройка скорости будет активирована после отпускания регулятора.



**ВНИМАНИЕ!** При очистке всегда вытаскивайте вилку шнура питания из розетки.

### **ЗАМЕТКИ:**

После извлечения и повторного подключения вилки шнура питания из розетки прибор будет находиться в режиме ожидания. На дисплее будет отображаться установка скорости «1».

Прибор автоматически перейдет в режим энергосбережения, если в течение 10 минут не будут предприниматься какие-либо действия. После перехода в режим энергосбережения блендер может быть активирован нажатием любой кнопки.

---

## **06. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**ОПАСНОСТЬ** поражения электрическим током в результате попадания влаги



Перед тем, как протирать блок мотора влажной тканью, обязательно извлеките вилку шнура питания из розетки.

Запрещается погружать блок мотора, шнур питания и вилку в воду или другие жидкости.



**ВНИМАНИЕ!** Материальный ущерб

Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

---

### **После каждого использования**

Очищайте прибор сразу после каждого использования. Если после использования прошло слишком много времени, то процедура очистки становится излишне сложной и в крайних случаях – очень трудоемкой. Сильное загрязнение может привести к постоянным повреждениям элементов прибора.

1. Извлеките вилку из розетки.
2. При необходимости протрите блок мотора и шнур питания слегка влажной тканью. Протрите их снова сухой тканью.

3. Снимите вал блендера с блока мотора.
4. Промойте вал блендера **7** и основание блендера **8** под проточной водой. При необходимости используйте кисточку.

---

**ЗАМЕТКИ:**

Немедленно промойте нож чистой водой после смешивания очень солевых продуктов.

Потускнение на пластиковых деталях, вызванное определенными продуктами, можно удалить несколькими каплями пищевого масла.

---

5. Полностью высушите все детали перед тем, как помещать прибор на хранение или снова использовать его. Поместите вал блендера в вертикальное положение (нож направлен вверх), чтобы вода могла вытечь из внутренних частей.

---

## 07. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

---



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Вынимайте вилку шнура питания из розетки при возникновении неисправности.

---

<b>Неисправность:</b>	<b>Способ устранения:</b>
Прибор не работает	Прибор подключен к розетке?
	Проверьте подключение.
Прибор отключается во время процедуры смешивания	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отпустите кнопку и вытащите вилку шнура питания из розетки.</li><li>• Дайте прибору остыть в течение 1 часа.</li><li>• Включите прибор снова.</li></ul>

Если у вас возникла проблема, которая не указана в данной инструкции, пожалуйста, обратитесь в наш сервисный центр или центр обслуживания клиентов. Ремонт должен выполняться исключительно специализированной компанией.

## 08. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	CRR-554
Напряжение	220–240 В, 50/60 Гц
Класс защиты	□/класс II
Мощность	800 Вт

CARRERA является зарегистрированным товарным знаком. В ходе улучшения продукта мы оставляем за собой право вносить технические и визуальные изменения в прибор и его аксессуары.

**ВНИМАНИЕ! ВСЛЕДСТВИЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПРИБОРА.**

## 09. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ



### **ВНИМАНИЕ: дети**

Храните прибор в недоступном для детей месте.

---

- Не обматывайте шнур питания вокруг прибора (опасность обрыва).
- Храните погружной блендер в закрытом сухом помещении при комнатной температуре (5–30 °С) и относительной влажности не более 65%.
- Изделие предназначено только для бытового применения.
- Специальные условия реализации не установлены.
- Транспортирование изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.

## 10. ГАРАНТИЯ

Компания CARRERA несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты продажи данного изделия. Гарантия действительна только в том случае, если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

Гарантия не распространяется на:

- элементы и детали, имеющие естественный износ.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения;
- неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на изделии;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.

С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М. П.

Информация по наименованию и местонахождению организации-изготовителя, а также импортера/организации, уполномоченной на принятие претензий от потребителей на территории Российской Федерации, указана на упаковке изделия.

Срок гарантии изделия - 12 месяцев с даты продажи.

Дата изготовления указана (закодирована) на задней панели изделия, где 1 и 2-я цифра с начала - неделя изготовления; 3 и 4-ая цифра с начала - год изготовления.

При обнаружении неисправности изделия, не вскрывая его, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Информацию о ближайшем сервисном центре можно получить по телефону: Эльдорадо - 8 (800) 250 25 25; М.Видео - 8 (800) 600 77 75

## 11. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AL16.B.26150

Срок действия: с 10.07.2017 по 09.07.2020 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг: ООО «ГАРАНТ ПЛЮС»

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.